

فيسيفوس هيري هينج

سائر حرس

نجم بصيفيه



المكتبة العامة ٦٦ - ٢٠٢٢

محتويات الكتاب

| | |
|--|----|
| كلمة للقارئ..... | ط |
| حول كتاب مار جرجس. حوار مع المؤلف ١٤ إبريل ٢٠١٨..... | ك |
| تمهيد الطبعة الأولى الفرنسيّة (١٩٨٨)..... | غ |
| مقدّمة الطبعة الأولى الفرنسيّة (١٩٨٨)..... | أأ |
| الفصل الأول. النجع والسكن..... | ١ |
| أ. الموقع الجغرافي والوصف العام..... | ١ |
| النيل..... | ٤ |
| الصحراء..... | ٥ |
| الأراضي الزراعية..... | ٦ |
| المنطقة البور: الجبّانة..... | ٦ |
| ب. القرى والنجوع المجاورة..... | ٧ |
| ج. النجع..... | ٩ |
| التاريخ..... | ٩ |
| امتداد النجع ناحية الشمال..... | ١٠ |
| التنظيم العام..... | ١٥ |
| الطرق والدروب..... | ١٥ |
| د. المنازل..... | ١٨ |
| ملاحظات عامّة..... | ١٨ |

- ١٩..... الحوش
- ٢٠..... رواق الغلّة
- ٢٠..... الزريية ومخزن التبن
- ٢١..... أبراج الحمام
- ٢٣..... إنشاء الأبراج
- ٢٥..... أمثلة عن بعض المنازل المستقلة
- ٢٥..... منزل هجرس، وجرس وجرجس
- ٢٨..... منزل توفيق وشفيق
- ٣٠..... منزل شوقي جيّد
- ٣٢..... منزل عدلي مسعود
- ٣٣..... هـ. القرايات
- ٤٤..... اللجوء إلى المدينة طلبًا للرزق
- ٤٤..... و. طرق إنشاء المنازل
- ٤٥..... ١- الأساسات
- ٤٥..... ٢- الحوائط
- ٤٥..... أ. حوائط الطوب النيئ
- ٤٥..... - ضرب الطوب
- ٤٦..... - البناء
- ٤٧..... ب. حوائط الطوف
- ٥٠..... ج. حوائط من سبابة البوص
- ٥١..... د. حوائط الحجر
- ٥١..... ٣- الأسقف
- ٥٣..... ٤- الفتحات
- ٥٣..... أ. الشبايك (طاجة أو طاقة)
- ٥٣..... ب. الأبواب
- ٥٣..... ٥- الغلّق
- ٥٥..... ٦- الساللم

| | |
|----|-----------------------------|
| ٦٠ | س. الأثاث ومتاع البيت |
| ٦١ | الدور |
| ٦٣ | النّوامة |
| ٦٣ | الخوخة |
| ٦٤ | الصومعة |
| ٦٥ | المخوّل وجنّ الفروج |

٦٩ الفصل الثاني. الحياة اليوميّة

| | |
|-----|--------------------------------------|
| ٧٠ | أ. الزراعة |
| ٧٠ | الريّ |
| ٧١ | الشادوف ويُسمّى أيضًا عود |
| ٧١ | - الشادوف ذو القوائم الحجرية |
| ٧٧ | - الشادوف المزدوج من خشب السنط |
| ٨٠ | - العود الجريد |
| ٨٠ | التابوت أو الصوّار |
| ٨٧ | الساقية |
| ٨٧ | العلبة أو الساقية المعدنية |
| ٩٢ | البدّالة أو البرّيمة |
| ٩٨ | السماد |
| ٩٨ | البليّنْف |
| ٩٨ | المازُوج |
| ٩٩ | الطُرطاجَة |
| ٩٩ | اللاصّة |
| ٩٩ | الزِبَل |
| ١٠٠ | أدوات الزراعة |
| ١٠٠ | المحراث (المحراث) |
| ١٠٢ | - الكَرَب |

- ١٠٤ الدحداحة
- ١٠٧ النورج
- ١١٣ - المَجْرَّ
- ١١٣ - الكَرَب
- ١١٤ أدوات العزيق (الطواري)
- ١١٤ - طوريّة مَلّوي
- ١١٤ - طوريّة أحميم
- ١١٤ - طوريّة شكّ
- ١١٤ - طوريّة بصل
- ١١٧ - فاس
- ١١٧ - حجّاري
- ١١٧ أدوات أخرى للزراعة
- ١١٧ - منجل كبير
- ١١٧ - منجل صغير
- ١١٧ - مشرط
- ١١٨ - شُقْرُف (شُجْرُف)
- ١١٨ - سيخ
- ١١٨ - لوح أرضي
- ١١٩ - لوح دَرَاوَة
- ١٢٠ - هوجل
- ١٢١ - جُصوبة
- ١٢٢ - مِذْرَاة (مِذْرَاية)
- ١٢٣ المناخل
- ١٢٣ - السِرّاتة
- ١٢٥ - العُرْبَال
- ١٢٥ - الكِرْبَال
- ١٢٥ مصيدة فئران الحقول: الطُّبَاعَة

| | | |
|-----|-------|--|
| ١٢٨ | ..... | الزراعات |
| ١٢٨ | ..... | زراعة القمح |
| ١٣٠ | ..... | - الحَصَّادِين |
| ١٣١ | ..... | - رَبَّاطِ الْجَتَاتِي |
| ١٣١ | ..... | - الْجَمَّالَة |
| ١٣٣ | ..... | - الصِّيَافَة |
| ١٣٣ | ..... | - الْجُرْن |
| ١٣٣ | ..... | - درس القمح |
| ١٣٣ | ..... | - الرِّدَّةُ أَوْ الدَّرَاسُ الثَّانِي |
| ١٣٧ | ..... | - التَّنْذِيرَة |
| ١٤١ | ..... | - التِّين |
| ١٤١ | ..... | زراعة البصل |
| ١٤٤ | ..... | زراعة القطن |
| ١٤٥ | ..... | النباتات المحلّية |
| ١٤٦ | ..... | بِزِّ الْكَلْبِ |
| ١٤٦ | ..... | جَاتُورَة (داتورة) |
| ١٤٦ | ..... | جِرِي |
| ١٤٧ | ..... | جُعْضِيض |
| ١٤٧ | ..... | حَاوَة |
| ١٤٧ | ..... | حَامُول |
| ١٤٧ | ..... | حَلْفَا |
| ١٤٩ | ..... | حَنْدُقُوقَة أَوْ حَنْدُقُوق |
| ١٤٩ | ..... | حَمِيض |
| ١٤٩ | ..... | حُخْبِيرَة |
| ١٤٩ | ..... | حَرْوَع |
| ١٤٩ | ..... | دِفْرَة |
| ١٤٩ | ..... | دِيل الْفَار |
| ١٥١ | ..... | دَمْسِيَسَة |

| | |
|-----|-----------------------|
| ١٥١ | زريقَة |
| ١٥١ | رِجْلَة |
| ١٥١ | سَابُوس |
| ١٥١ | سَاسِبَان |
| ١٥١ | سِغْد |
| ١٥٢ | سَلَامِكَّة |
| ١٥٢ | سُنْط |
| ١٥٢ | شَاي جَبَلِي |
| ١٥٣ | شَجَرَة الْأَفْرَع |
| ١٥٣ | شَدِيدَة |
| ١٥٣ | شوك بَحْر |
| ١٥٣ | شوك وِز |
| ١٥٥ | شِيح جَبَلِي |
| ١٥٥ | صِفْصَاف |
| ١٥٥ | عَبَل |
| ١٥٦ | عَقُول جَبَل |
| ١٥٦ | عَقُول جِسْر (عُلِيح) |
| ١٥٦ | عَدَّيس بَحْر |
| ١٥٦ | عَدَّيس جَرْف |
| ١٥٦ | عُطَنَة |
| ١٥٦ | عُليق |
| ١٥٧ | عَبَب الديب |
| ١٥٧ | عُبِيرَة |
| ١٥٧ | فَجَل جَبَل |
| ١٥٧ | كَيْتَكَات |
| ١٥٧ | لَبِين |
| ١٥٩ | لَبِين عَدَس |
| ١٥٩ | مُنْتَنَة |

| | |
|-----|---|
| ١٥٩ | نَبَق (نَبِيح) |
| ١٥٩ | نَجِيل |
| ١٥٩ | هالوك |
| ١٦٠ | ب. تربية الحيوانات |
| ١٦٠ | الحمار |
| ١٦٣ | البقرة |
| ١٦٥ | الجاموس |
| ١٦٥ | الخراف والنعاج والمعيز |
| ١٦٧ | الجِمال |
| ١٦٨ | الخنزير (حلوف) |
| ١٦٨ | تربية الطيور |
| ١٦٨ | الدواجن |
| ١٦٩ | الفراخ (فَرَّوَج) |
| ١٦٩ | الفراخ الرومي (مالطي) |
| ١٧٠ | الحمام البلدي |
| ١٧٠ | الأرانب |
| ١٧٠ | نظام الشركة في تربية الحيوانات والدواجن |
| ١٧١ | ج. الصيد |
| ١٧١ | صيد الأسماك |
| ١٧١ | ليلة مع الصيادين بالطرّاحة |
| ١٧٥ | شبكة الطرّاحة |
| ١٧٧ | صيد السبعاعي |
| ١٧٧ | المَلَقَف (الملجف) |
| ١٧٩ | السيخ |
| ١٧٩ | صيد الصنّارة |
| ١٧٩ | صيد المحيّرة |
| ١٨٥ | صيد الصُّلب |

| | | |
|-----|-------|--|
| ١٨٥ | ..... | الصيد بالخيط الغارق (الغارح) |
| ١٨٧ | ..... | الصيد بالودّوادة |
| ١٩٠ | ..... | الصيد بالجالوص |
| ١٩٣ | ..... | الصيد بالجرّفة |
| ١٩٤ | ..... | الصيد بالدّرج |
| ١٩٥ | ..... | أنواع الأسماك التي يتم صيدها |
| ١٩٦ | ..... | د. الغذاء وتشكيل أدوات ولوازم المطبخ |
| ١٩٦ | ..... | تجهيزات خاصّة بالمطبخ |
| ١٩٦ | ..... | فرن الخبيز |
| ١٩٦ | ..... | - تشكيل بلاطة الفرن |
| ١٩٩ | ..... | - إنشاء سرير الفرن |
| ١٩٩ | ..... | - تثبيت البلاطة فوق السرير |
| ٢٠٣ | ..... | - إشعال الفرن |
| ٢٠٤ | ..... | الكانون |
| ٢٠٤ | ..... | الرّحى (الرحاية) |
| ٢٠٧ | ..... | بعض الأدوات المنزلية المختلفة وطرق تصنيعها |
| ٢٠٧ | ..... | المدقّ (المدج) |
| ٢٠٧ | ..... | الطّباعة |
| ٢٠٨ | ..... | النشابة |
| ٢٠٨ | ..... | المكبّية |
| ٢٠٨ | ..... | - طريقة تشكيل المكبّية |
| ٢١٢ | ..... | الأدوات المستعملة عند الخبيز |
| ٢١٢ | ..... | البياضة |
| ٢١٢ | ..... | المغرفة |
| ٢١٢ | ..... | البشكور |
| ٢١٢ | ..... | الخُطاف |
| ٢١٢ | ..... | المطرحة |
| ٢١٢ | ..... | المقرّص (المجرص) |

| | |
|-----|--|
| ٢١٤ | الماجور |
| ٢١٤ | الغذاء |
| ٢١٤ | المياه |
| ٢١٧ | الخبز |
| ٢١٧ | - تحضير البتّاو |
| ٢٢١ | - تحضير الخبز الشمسي أو الرُغفان |
| ٢٢٢ | - تحضير البنون |
| ٢٢٢ | أطباق أساسها دقيق القمح |
| ٢٢٢ | - المخروطة |
| ٢٢٣ | - القادوسية أو المبوّخية |
| ٢٢٣ | - المِفْتَلَة |
| ٢٢٤ | - الفطير |
| ٢٢٤ | - القروص (الجروص) |
| ٢٢٤ | - الحريرة |
| ٢٢٤ | أطباق أخرى |
| ٢٢٤ | - السمك المشوي |
| ٢٢٥ | - السمك بالمرجسية |
| ٢٢٥ | - العُصيرة |
| ٢٢٥ | - الديك |
| ٢٢٦ | - الشلّولُو |
| ٢٢٦ | - تعليل البلح |
| ٢٢٦ | الزبد والجبن |
| ٢٢٦ | - الخضّاضة |
| ٢٢٧ | - الزبد |
| ٢٢٩ | - السمن (السمنة) |
| ٢٢٩ | - الجبن |
| ٢٢٩ | - المشّ |

| | |
|-----|--|
| ٢٣٠ | الشاي |
| ٢٣٠ | - تحضير الشاي بالنجع |
| ٢٣١ | التبغ (المعسل) |
| ٢٣٣ | نظام الوجبات |
| ٢٣٥ | هـ. الحِرَف |
| ٢٣٥ | الاستعمالات المختلفة للنخلة |
| ٢٣٨ | استعمالات السعف |
| ٢٤١ | - كَيْفِيَّةُ إِعْدَادِ وَعْمَلِ الْمُقْطَفِ |
| ٢٤٤ | الأطباق الخوص |
| ٢٤٤ | استعمال السَّاءِ (السَّاع) |
| ٢٤٦ | استعمال العرجون في عمل مصافي للجبين |
| ٢٤٦ | - الجابوض |
| ٢٤٨ | - الشِّدَّة |
| ٢٥١ | صناعة الحبال |
| ٢٥١ | حبال الشَّلاو (حَج - شلاوات) |
| ٢٥٢ | حبال اللبف |
| ٢٥٢ | - الشَّلِج |
| ٢٥٢ | - الْمَقْرَن (مَجْرَن) |
| ٢٥٣ | - الصريمة |
| ٢٥٤ | - المربط |
| ٢٥٤ | - الجلس |
| ٢٥٥ | - الجونف |
| ٢٥٦ | - القيد للحمير (جيد) |
| ٢٥٦ | حبال الحلفا |
| ٢٥٧ | الغزل |
| ٢٥٧ | المَغزِيل |
| ٢٥٨ | اللُّقَاطَة (اللُّجَاطَة) |
| ٢٦١ | المحلَّة |

| | | |
|-----|-------|---------------------------------------|
| ٢٦٢ | ..... | الفتّار |
| ٢٦٢ | ..... | الفرن |
| ٢٦٢ | ..... | الأدوات |
| ٢٦٤ | ..... | تحضير الطين |
| ٢٦٦ | ..... | التشكيل |
| ٢٦٧ | ..... | رصّ الفرن |
| ٢٦٧ | ..... | إشعال الفرن |
| ٢٦٧ | ..... | أسماء الأواني الشائعة واستعمالاتها |
| ٢٧٣ | ..... | الفصل الثالث. الملابس والعناية بالجسم |
| ٢٧٣ | ..... | أ. الملابس |
| ٢٧٣ | ..... | ملابس الرجال |
| ٢٧٤ | ..... | ملابس الخروج والمناسبات |
| ٢٧٤ | ..... | ملابس النساء |
| ٢٧٦ | ..... | ملابس الخروج والمناسبات |
| ٢٧٦ | ..... | ملابس الأطفال |
| ٢٧٦ | ..... | ب. الاغتسال والتزيّن |
| ٢٨١ | ..... | الحلّاق |
| ٢٨١ | ..... | ج. الوشم |
| ٢٨٤ | ..... | هـ. الأمراض |
| ٢٨٤ | ..... | بعض الطرق للعلاج المحلّي |
| ٢٨٤ | ..... | علاج الروماتيزم أو داء المفاصل |
| ٢٨٥ | ..... | علاج العيون |
| ٢٨٦ | ..... | ضربة الشمس والصداع |
| ٢٨٦ | ..... | الصداع النصفي |
| ٢٨٨ | ..... | الجروح والتلوث |
| ٢٨٨ | ..... | البواسير |

- ٢٨٩ بعض العلاجات الأخرى.
- ٢٨٩ عَضَّ كَلْبٍ مَسْعُورٍ
- ٢٩٠ التَّسَمُّمُ
- ٢٩٠ ضِدَّ الْأَمْرَاضِ الْعَقْلِيَّةِ
- ٢٩١ الفصل الرابع . سنوات العمر
- ٢٩١ أ. ميلاد طفل
- ٢٩١ الحمل والأيام الأولى بعد الميلاد
- ٢٩٤ الختان
- ٢٩٥ اختيار اسم للمولود
- ٢٩٨ بعض الممارسات والوصفات لحفظ الأجنَّة، والأطفال حديثي الولادة من الموت
- ٢٩٩ كيف تُحدَّد أعمار الأولاد
- ٣٠١ ب. ألعاب الأطفال
- ٣٠١ القَرِيصَةُ (الجَرِيصَةُ)
- ٣٠٤ أَبُو اللَّحْظِ
- ٣٠٥ حَمَامَةُ جَدَّتِي
- ٣٠٦ لَعْبَةٌ «إِسْفَطَلُوكَ»
- ٣٠٦ الْجُغُولَةُ أَوْ الدَّيَّةُ
- ٣٠٨ السِّيحَا
- ٣٠٩ ج. الزواج
- ٣٠٩ كَيْفِيَّةُ الْإِخْتِيَارِ
- ٣٠٩ الطَّلَبُ لِلزَّوْجِ
- ٣١٠ الْخَطُوبَةُ
- ٣١٠ جِهَازُ الْعُرْسِ
- ٣١١ الْإِسْتِعْدَادَاتُ
- ٣١٢ الْحِنَّةُ
- ٣١٣ حَلَاقَةُ الْعَرِيْسِ

| | | |
|-----|-------|---|
| ٣١٣ | ..... | حَمَام العريس |
| ٣١٣ | ..... | عشاء العائلة والمدعوين |
| ٣١٣ | ..... | عشاء العريس وعروسه |
| ٣١٤ | ..... | الإكليل |
| ٣١٤ | ..... | إعلان دخول العريس على عروسه (تخطير العريس) |
| ٣١٥ | ..... | الدُّخلة (وخذ الوش) |
| ٣١٥ | ..... | الصباحية (الصُّبْحِيَّة) |
| ٣١٥ | ..... | علاقة الزوجين أمام المجتمع |
| ٣١٦ | ..... | د. شعائر وطقوس للخصوبة |
| ٣١٧ | ..... | مشاهر الجريد |
| ٣١٧ | ..... | كَبْس الكَحْرِيَّت |
| ٣١٧ | ..... | الديك |
| ٣١٧ | ..... | (الإمرية) اليمامة |
| ٣١٩ | ..... | عبور قضبان السكَّة الحديد |
| ٣١٩ | ..... | هـ. الموت |
| ٣١٩ | ..... | جهاز دفن الرجل |
| ٣٢٠ | ..... | جهاز دفن المرأة |
| ٣٢٠ | ..... | تحضير جسد المتوفَّى (العُسل أو التَّغْسِيل) |
| ٣٢٠ | ..... | العزاء |
| ٣٢١ | ..... | المقابر |
| ٣٢٥ | ..... | الفصل الخامس. معتقدات وظواهر |
| ٣٢٥ | ..... | أ. الأماكن المقدَّسة |
| ٣٢٥ | ..... | نبقة ربِّنا |
| ٣٢٦ | ..... | ضريح الشيخ حامد |
| ٣٢٩ | ..... | بئر العين أو وادي الشيخ شيخون |

| | |
|-----|--|
| ٣٣٣ | ب. الأعياد |
| ٣٣٤ | عيد الميلاد |
| ٣٣٤ | عيد الغطاس |
| ٣٣٤ | حد السعف |
| ٣٣٤ | عيد القيامة |
| ٣٣٦ | خميس العهد |
| ٣٣٦ | ج. أعياد أخرى |
| ٣٣٦ | عيد مار جرجس الكبادوكي |
| ٣٣٦ | عيد العذراء |
| ٣٣٧ | عيد الشهداء |
| ٣٣٧ | عيد الملاك ميخائيل |
| ٣٣٧ | عيد الأنبا شنودة |
| ٣٣٧ | عيد الربيع |
| ٣٣٨ | د. المعجزات |
| ٣٣٨ | معجزة الترعَة |
| ٣٣٨ | معجزة الشابين الطامحين في الزواج من فتاة |
| ٣٣٩ | معجزة المعدية |
| ٣٣٩ | معجزة اللصوص |
| ٣٣٩ | معجزة العجل الهزيل |
| ٣٤٠ | معجزة البقرة التي ولدت عجلين |
| ٣٤٠ | معجزة الطاحون |
| ٣٤٠ | معجزة العطية المختلصة |
| ٣٤١ | معجزة الأعشى المؤمن |
| ٣٤١ | الشفاء |
| ٣٤٢ | قسوة الهجانة |
| ٣٤٢ | عمدة العيساوية |
| ٣٤٢ | معجزة المركب |

| | |
|-----|---|
| ٣٤٣ | هـ. حكايات عن العفريت |
| ٣٤٧ | و. صحّة الأطفال |
| ٣٤٧ | للطفل الذي تعطل عن الكلام |
| ٣٤٧ | غيره الطفل من أخيه الأصغر |
| ٣٤٨ | التأخر العقلي |
| ٣٤٨ | طرق وممارسات ضدّ الخوف |
| ٣٤٨ | بسّلة الحلفا |
| ٣٤٨ | طرق وممارسات ضدّ الأمراض |
| ٣٤٩ | بسّلة العُفْش |
| ٣٤٩ | بسّلة الجبّانة |
| ٣٤٩ | بسّلة الفسقيّة (الفسجيّة) |
| ٣٤٩ | بسّلة الكنيسة |
| ٣٥٠ | بسّلة الفرن |
| ٣٥٠ | بسّلة النطالة |
| ٣٥٠ | بسّلة الترعّة |
| ٣٥١ | طرق وممارسات ضدّ الحسد |
| ٣٥١ | بسّلة العود |
| ٣٥٣ | الفصل السادس. مجتمع الريف والثقافة الشعبيّة |
| ٣٥٣ | أ. بعض السلوك الريفيّة |
| ٣٥٤ | التضامن والتماسك |
| ٣٥٤ | عدل وانتقام |
| ٣٥٥ | رقّة وحساسيّة |
| ٣٥٥ | ب. الحكمة والشعر |
| ٣٥٦ | التعليم |
| ٣٥٧ | الأمثال |
| ٣٦٤ | الفوازير |

| | |
|-----|--|
| ٣٦٨ | الأغاني |
| ٣٧٠ | ١. أغاني عن المرأة والحبّ |
| ٣٧٧ | ٢. أغاني عن المحن وتجارب الحياة |
| ٣٨١ | ٣. أغاني ذات صبغة سياسيّة |
| ٣٨٢ | ٤. أغاني تدعو إلى الفضيلة والتمسك بالأخلاق |
| ٣٨٣ | ٥. أغاني مصاحبة للعمل |
| ٣٨٧ | الخاتمة |
| ٣٨٩ | ملحق ١. الدير |
| ٣٩٢ | السور |
| ٣٩٢ | داخل السور |
| ٣٩٤ | الواجهات الخارجيّة للأسوار |
| ٣٩٥ | باب السور الخارجي |
| ٣٩٥ | الكنيسة |
| ٣٩٥ | وصف عامّ |
| ٣٩٥ | الباب الرئيسي |
| ٣٩٦ | البابين الجانبيّان |
| ٤١٥ | الصحن والأروقة |
| ٤١٦ | أحججة الهياكل |
| ٤١٩ | الحجرات المستطيلة |
| ٤١٩ | الكنيسة الجانبيّتان |
| ٤٢١ | الأيقونات |
| ٤٢١ | أيقونة الشهيد مار جرجس |
| ٤٢٣ | أيقونة الأمير تادرس |
| ٤٢٣ | أيقونة العذراء والطفل يسوع |
| ٤٢٦ | أيقونة دخول المسيح اورشليم |

| | |
|-----|--|
| ٤٢٨ | الأخشاب |
| ٤٢٨ | الأثاث |
| ٤٢٨ | النجفة |
| ٤٣٧ | المنجلىة أو القراءاة (القراية) |
| ٤٣٩ | ملحق ٢. المقاييس |
| ٤٣٩ | قياسات السعة |
| ٤٣٩ | الحبوب |
| ٤٤٠ | السوائل |
| ٤٤١ | قياس المساحات |
| ٤٤١ | الأطوال |
| ٤٤١ | الموازين |
| ٤٤٣ | ملحق وإضافة (نوفمبر ١٩٨٦) |
| ٤٥١ | خاتمة مارس ١٩٩٩ |
| ٤٦٣ | مُعْجَم المفردات |
| ٥٤١ | أسماء الأماكن |
| ٥٤٧ | المصادر والمراجع |
| | إضافة إلى الطبعة الثالثة |
| ٥٤٩ | مار جرجس ١٩٧٠: بين الانغلاق والأمل - بول وارن - ترجمة: نجلاء حمدي بطرس |
| ٥٥٥ | جدول الأشكال |
| ٥٦١ | جدول اللوحات |